



ARQUITECTURA DE UNO MISMO ARCHITECTURE OF ONESELF

Por: María Matienzo

Sentir tu casa. Que los rincones sean tus rincones. Que tus ojos se posen sobre esas paredes, escaleras y colores agradables para tu alma. Sentir en el espacio la arquitectura de uno mismo. Éste es el mayor secreto de Carlos Rey Daly, arquitecto de vasta experiencia y tránsito, por los diferentes campos de su carrera: casas, edificios, condominios, hoteles en Costa Rica y bases petroleras en Venezuela. Carlos Rey regresa a las raíces, de la modernidad al barro. Quizás tenga que ver su propia intuición, la que, como él dice «es tan importante al momento de diseñar y convertir el diseño en una obra».

Se te conoce como una suerte de psicólogo-arquitecto, diseñas de acuerdo a la personalidad de quienes van a vivir en esa casa... «Sólo soy un instrumento para diseñar la casa que va a usar mi cliente. Para lograrlo tengo que, indefectiblemente, conocer la vida íntima, las costumbres y gustos de la familia porque el espacio en que se desenvuelven afecta directamente a sus vidas. Para mí es muy importante jalarlos a mi diseño hasta que lo sientan como propio. Ésta es mi forma de trabajar, no podría hacerlo de otra manera, porque hasta el lugar donde haces el amor tiene que estar acorde con tu personalidad, inclusive el mismo diseño, puede abrirte puertas insospechadas». Así fue como logró hacer una de las bases petroleras más confortables de Latinoamérica, para "Anadrig Schlumberger", en Anaco, Venezuela. Simplemente le preguntó a los trabajadores de cada sección, como era la base soñada para el mejor desempeño de sus funciones. Del petróleo al bar. En el restaurante "Morris" de Lima, obtiene por el diseño de la barra, el primer premio en el concurso PADIS 1996. En la obra participaron el escultor Carlos Olivera, con un portacopas de metal y Rafael García Miró, pintando con abstractos las paredes. ¿Cuál es la importancia de incorporar a tu diseño el trabajo de los artistas plásticos? «Busco la integración de las artes, aunque para mí la arquitectura es el arte más completo. Al estar integrada la pintura o la escultura con los espacios interiores logro una atmósfera más completa. Fue una experiencia enriquecedora, cuando trabajas con artistas existe un intercambio de visiones y opiniones». En el diseño residencial aplicas materiales que despiertan, gratamente, todos los sentidos... «Podríamos decir que sí. La escalera de acero inoxidable tiene una textura lustrosa, deliciosa, que contrasta con la rugosidad de las muros. Me gusta trabajar con diferentes texturas, madera, metal, piedras y barro. El barro es el que me está trayendo nuevamente a Cusco». Vienes de tanta modernidad a un mundo telúrico y animal... «Aquí tuve encuentros muy importantes, es una tierra para buscar y encontrar. Encontrar valores diferentes, integrarme a la tierra misma, con mi esposa y mis hijos, ser un integrante de la comunidad del Valle del Urubamba y apostar por el desarrollo urbano y ecológico de la zona. Siento que Cusco me está llamando, me llama su magia, sus formas, su gente...» Y huele a tierra húmeda después de las primeras lluvias. Estamos en Rumichaca, Urubamba, viendo el sol esconderse entre los cerros. Carlos Rey ha diseñado en este pequeño poblado un condominio de siete casas, "K'uychi Rumi". Ahora se encuentra a cargo de su construcción, compartiendo esta vez con otros artistas, con los artesanos del lugar, sus ancestrales conceptos sobre el barro, la piedra y la madera.



Escalera de acero inoxidable
Stairway of stainless steel

To feel your house.
That the corners
are your corners.
That your eyes settle on
these walls, stairs, colors
that please your
soul. To feel in space
the architecture of one-
self. This is the great
secret of Carlos Rey
Daly, an architect with
broad experience and
many travels because
of all the different
fields of his career:
houses, buildings, con-
dominiums, hotels in
Costa Rica, and oil
bases in Venezuela.

Carlos Rey returns to
his roots, turns from modern materials to mud. Perhaps it has to do with his own
intuition, which, as he says, "is so important at the moment of designing and then
converting the design into the work itself."

You are known as a kind of psychologist-architect, you design according to the
personality of those who will live in the house... "I am only the instrument that
designs the house my client will use. In order to do that I must necessarily know the
intimate life, the customs and pleasures of the family because the space in which
they evolve directly affects their lives. It is very important to me to pull them into
my design until they feel that it is their own. That is my way of working, I would
not be able to do it any other way, because even the space where you make love
must accord with your personality, and then that same design may open unexpected
doors for you." And so it was that he was able to plan one of the most comfort-
able petroleum bases in Latin America, for

"Anadrig Schlumberger", in Anaco, Venezuela. He simply asked the workers in
each section what would be their dream-
idea of a base where their work could best
be accomplished. From petroleum to a
bar. He won first prize in the PADIS 1996
contest for his design of the bar in the
"Morris" restaurant in Lima. In that job
he collaborated with the sculptor Carlos
Rivera, who designed a metal glass-holder,
and with Rafael García Miro, whose
abstract paintings decorate the walls.
What is the importance of incorpo-
rating the work of these plastic artists in
your plans? «I am always looking for the
integration of the arts, even though for me
architecture is the most complete art.
When painting or sculpture can be an integral
part of the interior space I get a more finished
atmosphere. It was an enriching experience for me; when you work with
artists there is an exchange of visions and
opinions.» In designing residences you
choose materials which pleasantly

awaken all of the senses... «We could say that. The stairway of stainless steel has
a lustrous texture, delicious, which contrasts with the roughness of the walls. I enjoy
working with different textures, wood, metal, stone and mud. It is the mud that has
brought me back to Cusco.» You come from so much modernity to a world that
is teluric and animal... «Here I had important encounters, it is a land for seeking
and finding. To encounter different values, to join myself with that land, along with my wife
and children, to be a part of the community of the Urubamba valley and work for the develop-
ment of the town and the ecology of the area. I feel that Cusco is calling me, its magic calls me,
its forms, its people...» And he smells the earth, damp from the first rains. We are in Rumichaca,
Urubamba watching the sun hide among the clouds. Carlos Rey has designed a condominium
of seven houses here - "K'uychi Rumi". Right now he is overseeing the construction, this time
he is sharing with other artists, the craftsmen from the neighborhood, sharing their ancestral
ideas about mud, stones and wood.»



Arq. Carlos Rey en Rumichaca
Architect Carlos Rey at Rumichaca



Frontis de residencia
Front of residence



GALERIA
LATINA

A new vision
of the andean
popular art



San Agustín 427 - Cusco - Telf.: (51-84)246588

MAMALA

Pizzas a la leña
Snack Bar

Esquina Cuesta de San Blas con
Choquechaca 509 Telf: 24-6090

Camping
Albergue

Los Girasoles

URUBAMBA
CUSCO

Telf. 201390